

# РУСКИ НОВИНИ

„Руски Новини“ виходза кажди тидзень. — Предплата на рок 60 Дин.  
Адреса: „Руски Новини“, Р. Керестур.

## ЗА РУСИНОХ У ЈУГОСЛАВИЈИ

Видава: Руске Нар. Просв. Дружтво  
Редактор: М. И. ФИРАК.

### В - И - С - Т - И

#### Запленете посланије митрополита Шептичког.

Наш митрополит у Львовѣ Преосв. Андрей Шептички написал посланије проци работи польскей влады, котра на силу одбера од православних на Волиню и Холмщини церквѣ та их валя лебо палѣ. Тоти церквѣ були пред 60 роками грекокатолицки и вони би спадали терав грекокатоликом. Поляци их роввалюю и паля як Татарѣ, але Татарѣ за 500 роки спалели лем дас 40 нашо церквѣ, а поляци за еден мешац роввалели дас 120, а даскельо спалели. Мержня на Полякох у нашим народѣ барз ше дзвигла и кед раз придзе час обрахунку будзе вон за Полякох страшни як судни дзень.

#### Конгрес „Пакс Романа“ на Бледу.

У Рогашкей Слатини и на Бледу отримани 24—31. августа конгрес християнских студентохла на високих школах котри союз вола ше „Пакс Романа“. У нѣм су члени християнски католицки студенти вос цалого швета. На тот конгрес пришло 300 делегатохла вос шицких крайохла нашей жеми, бул и делегат вос Союзу Народохла у Женевѣ. До почесного председательства були избрани югославянски министри Др. Корошец и Др. Крек, люблянски бан Др. Натлачен и начелник Др. Адлешич, и ректор люблянскей универзи Др. Кучей. Як делегати наших руских студентохла вос Львова пришли Др. Чубатий, Др. Гриньох и Богдан Лончина, предс. християнского украинского студентского дружтва „Обнова“.

В пондзелок служел за учасникохла конгресу на Бледу владическу службу наш Преосвящени владика.

#### ЧЕХИ МУША ПОПУЩИЦ.

Английска влада одказала ческей влады у Праги, же муши ише попущиц Немцом. Терав Чехи предложели, да ше Чехословакия подвелѣ на 23 самоуправни краѣ (вельо менши як нашо бановини), але Немци и на то не приставаю и стоя далѣй на тим, же тоти немецки краѣ, дзе су Немци у векшини, маю буц ведно у едней автономней провинциѣ, а други Немци розшати медви Чехами, маю достац културну автономию, то значи немецки школи и немецки службени язык у шицких урядохла.

#### СТАЛІН ЧЕЖКО РАНѢТИ.

Польски новини явяю, же на Сталѣна бул направени атентат, кед ше вон у завартим авту вожел в Москви до своѣй вили за варошом. Сталѣн чежко ранѣти. Други ваш висти приноша, же то не бул атентат, але автомобилске нещесце.

Явяю тиж о атентату на министра нукашних дѣлохла Бжова, першого Сталѣнового помочника, котрому Сталѣн терав найвещей вери.

### „Дзень Просвити“.

Културни народи на своѣо душевни потреби жертвюю вельо: на просвитни дружтва, новини, кнѣжки и школи. Так робя Данци, Швеци, Немци, Английци. Просвитни дружтва, особено тоти централни, цо ше стараю за просвитни потреби цалого краѣ лебо народу, помага кажди як зна и може. Крем того, же таким дружтвом держава богато даруе, богати людзе записюю на нѣх своѣо хижи, жем и охабляю вельки фундациѣ у пенежохла.

Прето просвитни дружтва у културних народохла легко робя просвитну роботу, организую просвитни дома, читальни по валалохла, маю своѣо друкарни, издаваю вшелѣяки часописи и кнѣжки. При просвитохла поставало и газдовски дружтва, кооперативи, каси, народ ше дзвигла полегшюе своѣо живот, постава моцни и задовольни.

Так робя други културни народи, так робя и наша браца у Галичинѣ, а боме ани ми не шмеме заостац за нѣма. Же би народ лепше похопел важносц, потребу и хасен просвити, маю галички Русини окреми днѣ пошвечени Просвити так звани „Днѣ Просвити“. Наш Керестур мал влонѣ таки перши „Дзень Просвити“ зос народописну виставу, а того року прѣслави ше у Керестуре тот дзень в недзелю 4. септембра, як о тим пишеме на другим месце.

За Керестуром муша поѣц и други нашо валали.

Циль „Дня Просвити“ як зме спомли ест у тим, да ше народ опомне на своѣо длужносци гү дружтву „Просвита“, да упозна чим лепше циль и задачу дружтва, його потреби и важносц. Зато ше на „Дзень Просвити“ тримаю виклади о просвитних потребохла, споминаю ше дотерашнѣ успихи, указуе ше на препреки у просвитней работѣ и поволуе ше народ, да змаганя просвитних работникохла цо вецей помага.

#### НАША „ПРОСВИТА“

Цо зробела наша Просвита до тераз за руски народ у Югославѣи? Барз вельо. Зос своѣма виданями (Руски Новини, Календар, кнѣжки, Наша Заградка), зос своѣма читальнями у шицких руских валалохла (крем Дюрдьова!), вец зос своѣо непрестану агитацию подзвигла вона не лем руску народну свидомосц у нашим народѣ, але подзвигла общу просвиту, обще образование наших людзохла. Же ше нашо валали од войны уобщѣ пременели у велѣх и велѣх стварохла на лепш, то зна и видзи кажди старши человек. А гү вельку заслугу ма ширене общого просвищениа, котре шири наша „Просвита“. Же жалосни батогаше, предани издайници нашо, поламали зуби на твардей рускей и вирскей сви-

домосци нашего народу, же плацена пропаганда издайництва нашей грекокатолицкей вири була у самим початку задавена, гү заш найвекшү заслугу ма руска Просвита и ѣй пожертвовни работници.

На „Дзень Просвити“ згадаѣме того шицко и збийме ше ише твардейше до ѣй шорохла. „Кажди Русин член Просвити!“ — то най не буду мертви слова, але жива правда. Руски Новини и Календар муша найсц место у каждей рускей хижи — то задача шицких приятельохла Просвити и кажди муши робѣи, да ше то зисци. Кажде школске дзецко най чита „Нашу Заградку“, о тим ше маю постарац нашо родителе. А наша Друкарня Просвити стара ше, да шицки виданя Просвити буду цо лепши и тунши, зато нашу друкарню, тоту главну силу у нашей просвитней работѣ кажди муши помагац и на друкарню даровац. А шицким работником на просвитним полю треба дац заслужену чесц и признане. Так докажеме, же зме народ просвищени и же у просвити сѣме не назадовац, але напредовац. (ок)

#### Газдовства у Войводини.

По службеной статистики жем у Войводини подзелена так:

Цала Войводина ма коло 300.000 земледѣлски газдовства. Тоти газдовства маю жеми так:

25.000	газдовства маю по пол гектара
27.000	„ „ „ еден гектар
50.000	„ „ „ коло 2 гектари
100.000	„ „ „ „ 5 „
70.000	„ „ „ „ 10 „

Еден гектар ма дакус мене як два вельки (катастрални) голти. Зос теѣ статистики видзѣме, же вецей як половка, 170.000 газдовства у Войводини маю од 8 до 20 голти жеми. То так звани штреднѣ „посед“. Войводина ма коло 300.000 голти неплодней жеми и 80.000 земледѣлских надничарохла — рисарохла. Гү тому Войводинска жем барз обтерхована зос порциями та зос шицкого виходзи, же Бачка и Банат не таки богати, як ше обично дума и гутори.

#### Прѣменка у влады,

Троме министри влады Др. Стоядиновича войскови ген. Марич, физичного вихованя Милетич и тарговини Др. Врбанич задзековали, а на ѣх место поставени: за войскового министра ген. Недич, тарговини Кабалин а физичного вихованя Др. Буич. Тоти двома остатнѣ Хорвати. Мин. Корошец виявел, же тота прѣменка напривена прето, да влада будзе баржей гомогена (зложна) и да може лепше робѣи.

Посилаѣце предплату!

## Цо сцу Словаци.

Словацка Народна Странка покойного Андрея Глинки, котра заступа словацки народ, предложела чешкому парламенту предлог, як ше ма Словацка ушориц. Словаци питаю, да ше Чехословакия цалком преушори так, же не будзе вецей централистична держава у котрей розказує лем една влада Чехох зос Праги, але ма буц союзна лебо федеративна держава, котра ше состої од вецей крайох (на приклад Ческа, Словацка, наша Горніца, вец судетско-мемецки край) и кажди тот край сам зос собу управа и сам газдує, то значи ма широку автономію. Словаци далей питаю же у Словацкей ма буц службени язык лем словацки (а не як тераз векшином чешки), словацки парламент будзе видавац закони за Словацку, а централни парламент и влада у Праги будзе розказовац лем у тих стварох, котри нужни за єдноц держави як на приклад войско. Але Словаци маю служиц войско лем у словацких местох и под словацку команду. У централним парламенту у Праги Словаци буду мац 69 посланикох (тераз маю 61). Президент републики може постац лем тот, за котрого гласа не лем векшина Чехох, але и векшина Словакох. Зос Словацку будзе управа окрема словацка влада, котра одповеда лем пред словацким парламентом.

Так сцу Словаци ушориц чехословацку державу. Слично сцу у нас Хорвати мац свою владу и свой парламент у Загребу. И сербска опозиция а на то уж пристала. Скорей исти жаданя мали Словенци, а тераз уцхли. Словаци зос своїма жаданями успію голем у векшини, бо Чехи тераз под моцним притиском Немцох и найрозумнейше зроби, кед своєю спорн зос Словаками ушори.

## Русове у Югославії.

Родзених Русох у Югославії нєт (двох-трох наших заметилєних батогашох, цо ше свойого народа одрекаю и сели би буц Руссами не мож озбыльно раховац). Але зато єст досц Русох емигрантох. Найвецей их єст „врангеловцох“. Волаю ше так прето, бо сдєкли вони пред большевиками вєдно зос

своїм командантом ген. Врангелом. Такої по войни було їх у Югославії вецей як 100.000. Сербї их прияли и даваю им помоц зос благодарности гу царскей Русиї, котра найвецей помагала Сербом, да достаню свою державу. Тераз шицких Русох емигрантох нараховано у нашей держави 31.500. То сами интелігенти и полу интелігенти а жию по варошох. Маю Руси у Београду мужку и женску гимназию, у Вершцу кадетску школу и институт за дзвичата. У штредніх школах єст 857 московских школярох, а 1923. року було их 2 557. Число Русох у Югославії стално пада. Вони вимєраю, а слабо ше множа. То доля каждой политичней емиграції.

## Зос конгресу у Будимпешту:

(Предлужене)

В недзелю 29. мая звершел конгрес, зос двома велькими торжествами: Службу кардинала легата и процесию зос св. Тайнами.

### Служба кардинала легата.

Нєшка ше ише баржей повекшал рух, по велькей и красней метрополи на широком Дунаю. Уж вїчас рано, вочали ше од шицких странах гарнуц, силни множества людзох гу Плацу Геройох, да присуствую служби кардинала Пачелия, котра почне на 9 годзин. На стациї приходза єден за другим гайзибани, зос езрами паломнікох зос околицы Будимпешти.

### Пол милийона людзох на Служби.

Осма годзина. на Плацу Геройох и околицы улїцох у красним порядку и дисциплини зишла ше маса од пар сто єзри людзох. И далей ше безпрестано зос шицких странах прилїваю вельки множества. Вшадзи справди взорни мир и порядок. Нігдє нїякого гуку, звади, инциденту, нєщєсца. У церкви „Яки“ — блїзко Плаца — кардинал легат молї зос учешніками процесії дзевяти час. По отпращи ше почина формирац процесия. На турні одбива три ферталї по осмей. Процесия виходзи зос церкви. На предку криж За крижом: 300 паноцове зос 600 министрантами, затим длуги шор: богословох, монахох, паноцох, каноникох и прелатох, за нїма 37 митрополитове,

196 владикове, 14 кардинали, а на концу кардинал Пачели зос асисту.

Процесия уходзи на Плац. Дзвони торжественно дзвоня, фанфари трубя, а хор од 1700 шпивакох побидоносно шпива на латинским язиком: „Христос побиждає, Христос влада Христос запаведа“... Кардинал приходзи пред олтар. Хор шпива, тиж на латинским язиком. „Вошел вси архїєрею...“

Прекрасна хвиля зос буйну майову при роду, силно возвелучує торжество. Кадзигод ше обрациц, цєпреглядне множество людзох. Єст их пол милийона, кед не вецей. Очи шицких упарти на вельки олтар, котри на своїм силним подножю стої, розшвицени зос раншима зарями майового слунка. Коло олтару ше блїща златни ризи кардинала легата и його асисти. З обидвох бокох олтара, на 30 метери високих трибинох, червенї ше пурпур кардиналох и манти владикох. Долу пред олтаром тиж два вельки трибини. Випатраю як два вельки шнїгово поля. На нїх цистерцити и премонстрати у билых реверендох и паноцове з богословами в билых стихарох. По Плацу, околицы трибинох и улїцох цали лєси заставох рижних фарбох и фазонох. То застави вшєлїяких делегацийох и церковних организацийох.

Мєдзи нїма красни групи народних облзчивох и безчислени мали червени точки, цо ше безпрестано гєваль тамаль рушаю: то су мали министранти цо нрвадза паноцох при св. Причасци.

Почина Служба. Велька Служба велькей Католицкей Фамелиї. Служи ю делегат св. Отца, у присуствію: преко дваско владикох, пар єзри священїкох и велїх єзрох делегатох зос шицких пейц континєнтох, и шицких тих, цо ше по цалим швецє у духу зос нїю зєдинюю або ю на радийо слушаю...

Двасто паноцове уж годзинами споведаю а других тристо на шицки боки ше розишли да причащаю, подобно як и на попереднейших Службох... Аустол. Звучник прєноши слова св. Апостола Павла зос I. Послания гу Коринтяном. Прєноши поважни слова опомєни гу тим, цо ше причащаю а и гу шицким другим: „Да искушаєт же чєловик себе, и тако од хлїба сєго да яст, и од чаши да пїєт. Ядий бо и пїяй недостойно, суд себи яст и и пїєт, не расуждая Тїла Господня“. Часто сом читал и слухал тоти слова, але нїгда на мнє не робели таке вельке вражинє, як тераз при попатрунку на двасто споведальнїци, дєе ше маса людзох приправяла да буду достойни приступиц гу причасци...

(Далєй будзе)

## Зос Драги

### До Михаловцох.

Буц на Горніци у Пряшевским владичестве, а не нацивиц Михаловци, среске место недалєко од Ужгорода и у нїм нову церкву монахох редємтористох то значи не видзиц найлєпшу церкву, котру мамє у цалих наших Карпатох. Видзел сом ю на слики и читал сом о нєй та сом бул барз цикави, яке вражинє зроби на мнє тот велька у старим руским стилу збудована наша святиня.

З Кошицох автом до Михаловцох дас годзину и пол. По ровней бетоновой калдерми наш авто гонї 60—70 км. на годзину. Чехи за калдерми барз дзбаю. Стрєтаме на велїх местох роботнікох при оправяню драги. Служа ше з наймодернейшими машинами и вшадзи при нїх велька моторна роля. Оправяю ише цалком добру калдерму, лебо губя стару недавно справєну и правя другу лебо да скраца драгу лебо да єй даю други лєпши напрям, да ше лєгчєйше на гору може висц. Околица красна але уж не така як коло Пряшева и Бардїєва, а чим блїжєй гу Михаловцом не видно уж по валалох старих древених церквох, цо су таки мили оку пре свойо древени чисто руски турні и куполи. Ту уж превладує познати мадярски стил: на предку ровна турня зос менєй лебо вецей украшеним верхом, а за турню ровна церква без нїяких украсох звонка. Таки и нашо цер-

кви у Бачкей. Таки церкви и у Хорватскей и Словениї и напроци наших карпатских зос єдну лебо вецей турнями — куполами крашне розмєсценима, випатраю вони барз худобно. Чудно ми, як наш материялно худобни народ створел таки богати, розкошно цифровани способ будованя церквох, а други богатши и културнейши народи у церковним будовнїцтву худобни. Видно з того, як високо Русин церкву ценї и кельо до нєй трима. Мило ми при тей думи. Голєм у тим зме богатши од других.

### Жидви.

Сами Михаловци обични жидовски варошик 13.000 жительох, з того 2000 Русинох. Жидох ту вшадзи полно. Першираз стретнул сом їх у Бардїйове. Цали Бардїйов їх. Владаю ше як да су у своей држави, ноша свойо шмати длугоки чарни кафтани, округли чарни калапи з велькими крисами, зпод котрих виша длугоки „пейса“ — найвєкша чєсц и прикраса карпатско-русского Жиди. Шицка тарговина у їх рукох. Так було през столїтия так и тераз Русин и Жид то як шветло и цинь, вше су вєдно. Не може и не зна Русин без Жиди нїч почац, а Жидови з Русиним найлєпше, бо його мож найлєгчєйше спрєведац, окламац, вицицкац до остатней капки. Мож повєсц, же наш народ у Карпатох през цалу свою историю жил и робел лем на Жидох и за Жидох. Жидзи го тримали у цмоти, без науки, не дали му, да ше шлєбодно розвива,

да напредує, бо то ше процивєло их интересом. Вельки рахунки ма наш народ зос Жидами и Бог єдини зна, як ми их виорвнєме. У Галичини наш народ організовани у кооперативох векшином уж зруцел ярмо и титорство Жидох. Зос галицких валалох Жидзиска уж посцєкали, бо шицку тарговину вжали на себе нашо кооперативи, а просвита уж тєльо напредовала, же там наш народ барз мало пїє алкогольни напої та и карчмох жидовских не треба.

Ту на Горніци и просвита и кооперативи ише слабки, лем су у початкох, у пєлюшкох та и тераз Жидзи ише цицкаю наш народ як и скорей. Барз то жалосна поява на нашей Горніци и не служи єй на чєсц.

### Церква и манастир отцох Рєдємтористох.

Неприятне вражинє зос главней михаловскей жидами заплєнетей и не барз чистой улїци поправєло ше, кед шофер скруцел до бочней улїчки и ми вишєдли з авта пред манастиром редємтористох, а пред нашими очуказала ше величава церква зос пейцома куполами и з високу чисто руску дзвонїцу.

Нова церква отцох редємтористох збудована недавно по плану нашого архитекта зос Праги, Сїчинского у старим византийско-русским стилу. Ма фурму крижа, у штредку єдну високу куполу, а штири менши на углох.

Церква звонка випатра величаво, монументално. Зодука є ише не омальована, але зато така ясна радосна, же ше у нєй чловєк



## Руски Керестур.

**Приклад за наслідоване.** Гоч як ше дакому не лоби, же Керестур остатніх двох роках крашне напредує, ми то и знова виношине зос задовољством и зос горучим жадањом да ше и други руски валали упатра наньго. Тих дньох закончене оправяне дражкох по валале. Сцем винесц даскельо податки котри укажу, же у Керестуре живе ище стара добра слава и велька славянска душа, котра више зрихтана ближньому помогнуц.

За правене дражкох одреджена сума у бюджету не могла буц досц, та требало найсц людзох, котри доложат свой прилог же би ше не обтерховал валал, а же би и гевти найхудобнейши по сухим могли присц до валала.

Красне розумене указали велі наше свидомі мастрейши газдове, а особено тоті чия ше жем не находзи у керестурским хотаре, (на Билей), котри свойо порцій не плаца у нас, а котрим вельораз, дзекеди у франти а дзекеди и насправди предруцюю же су ані не керестурци, а кед даяку чесц достаню, та им ше замера. Тоті наше биянці нїодкого не присиловани, од своей добрей дзеки помогли валал зос красну суму, тоті сума скоро половку шицких трошкох за дражки.

Так исто красне розумене указали и домашні газдове з кочами. Вецей як половка материялу привезена задармо од добрей дзеки. Мерковало ше на худобних да им ше да того, цо ше може.

У тей плодней роботи управного одбору валалскей хижи и других свидомих Русиных з Керестура жадаме им вельо успиху и витирвалосци, а за зробене винчувме! — Попис даровательох винешеме у єдним од идущих числох „Р. Новиных“.

чувствує якош блїжей гу небу и гу Богу. Прекрасни су два лустери направени по прикладу лустерох зос славней церкви св. Софії у Києве. Уобщє тоті церква Христа Царя вельо здабе на славну киевску Софию. Гу тому вона барз акустична и шпивац у нїй барз легко. На окрему увагу заслуговує красни кивот. Кед сом патрел на ньго поровновал сом кивоти у наших церквох, яки вони обично прости и барз мало ше уваги поклада на їх красоту. А кивот главна ствар у церкви, вон єй шерцо и душа.

Михаловски редемтористи то тоті мисионаре, цо були у нас у каждим руским валале на мисийох. Сердечно нас привитал нашим людзом добре познати о. игумен Трчка па о. Василий. Маю нови вельки манастир, у нїм малки музей, у котрим ше чуваю и наше бачвански и славонски ручніки, цо их отци принесли з Югославїї. Приемно и мило чувствуєме ше у тим цихим доме медзи монахами, котри ше медзи собу обегую, да нас цо лепше вислужа.

### Ян Сотак.

Пошли зме опатриц будовлю нового манастира сестрох Службєнїцох, цо ше будує на порти цо ю ведно звельку заграду даровал сестром наш чесни Русин Ян Сотак зос супругу. Винчувме му шицки на тим дару за церкву и за народ свой и док спискам руку старого Яна Сотака думам: чом у нас у Бачкей и Срїме нєт таких Янох Сотакох, цо би з такима дарунками за народни цїлї ставляли себе вични памятніки у своїм народзе? Бул єден Дада у Коцуре и далїй нїхто А знам, же би велі могли.

Обецам Янови Сотакови, же видрукуєм його велькодушни дарунок у Руских Новиных та му их пошлєм, най му шестри почитаю, бо вон на жаль лєм по словацки читац зна.

Як дознаваме ма ше пременїц уговор зос електричну централу, так же би бул цали валал през ноц лепше ошвицени и тунша електрична струя за 1.50 дин. по киловату.

Кед и други валал дацо добре и хасновите за шицких зроби, ми ту да винешеме и похвалїме го, як єто робїме и тєраз за Керестур.

К.

„Просвитни Дзєнь“. — Як и влонї отрима ше и того року у Народним доме 4. септембра.

Вистава того року не будзе, бо Просв. Дружтво приправя вельку виставу ручних роботох на рок, док ше будзе славиц 20-рочнїца основаня „Просвити“.

По поладню на 2 годзин будзе отримана „Академия“ з нагоди 100-рочнїци шмерци Івана Котляревского, нашого писателя, котри перши почал писац кнїжки народним язиком. Академия будзе лєм за членох Просвити — а уход будзе — добровольни прилог.

На вечар представа у трох дїюх „Учитель“ од Івана Франка, єдного од найпознатїйших наших писательох.

Уж саме мено писателя, обєцує же „фалат“ будзе добри и же го не треба опушци. У тей представи приказани живот чловека, котри цалого себе жертвує народней роботі.

Початок на 8 годзин вечар — точно!

Представу и академию даваю керестурки школяре зос штрєднїх школах.

Чисти хасен идзе „Просвити“. Нє шмело би буц ані єдного свидомого Русина, котри би не пришол увеличац тот дзєнь

К—ч.

На новей школи шицки мулярски робо и зоднука уж готови. Треба лєм ище патоси покласц и облакї поукладац. Идуци тидзєнь годна буц наша нова школа цалком готова. Тєраз нам лєм треба нових учительох бо дзеци єст досц.

## У кого вше шор.

„Чудуєме ше, сушєд, же у вас и у хижи и на дворе вше таки красни шор и чистота. И ви зос роботу свою скорей готови, як я, гоч я мам менїй жеми и менїй дзеци“. — Так гуторел єдного рана газда Микола гу сушєдови Штефанови.

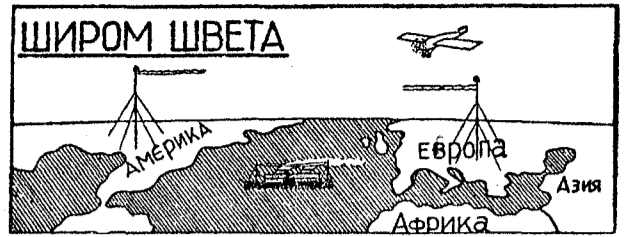
Обидвомє сушєдзи добре себе жили, часто ше медзи собу радзели та и тєраз Штефан одповедал Миколови так:

„Ви ше сушєд чудуєте, же у мене шицко у шоре и же я зос шицку роботу вше на време готови. Да знає, же шицкого того научеламе шпоровносц. Ви знає же я уж од родзєня шпоровни и мам уж ушпоровани пенєж у нашей кооперативи. Шпоровни я у шицким та и у работи шпоровм. Думає, же з роботу нє мож шпоровац — ище як! Єто на приклад я научел шицку свою челядз, да каждую ствар кладу на єй место. И у нас ше зна, дзе цо лежи та ше не круциме кед треба дацо найсц, чи то батог, чи стик чи мотовидло. Так исто напредок себе укладаме, цо и кеди будзєме робиц. И вєц ше не спрїчкаме на тим, цо булзєме робиц и хто дзе пойде, кед уж треба исц. Ви рано думає цо будзєце скорей робиц, а я то уж дзєнь скорей думал и чєлєдзи розказал. А вєц нє видавам єзри на женскї гандри. Купуєм лєм цо можем и нацо ми вистава“.

„Наисцє то так“ — одповед Микола. И розумим, же шпорованє и одкладанє пенєжу до кооперативи научело вас шпоровац у шицким и у шицким тримац шор. Видзим и я же нє мож так длуго тоту моду гонїц як у нас тєраз почали. Але чи сом годзєн своїм у доме розказац?“

И пошол Штефан здихуюци и зос главу киваючи.

(Ю.)



**Умар профєсор Штефан Смаль-Стоцкїй.** Пред войну бул вон профєсор рускей литературы на универзитєту у Черновцох. Вельо роки пред войну стал вон на чолє наших Буковинцох и створел на Буковини скоро шицки народну организацию, котри ше барз крашне розвивали. Бул и посланик од буковинских Украинцох у Бєчу. По войни бул профєсор на Украинским универзитєту у Праги. Як учени язикословец — славист добре бул покойни познати медзи ученима людзми. За свойо науково заслуги постал член Наукового товариства имени Шевченка у Львовє и член Украинскей Академїї Наукох у Києвє ище пред большевиками. В. Й. П.

**Война у Еспанїї** зам ше затримала и нєт ришучих успихох ані на єдней ані на другей страни. У остатніх дньох заробовал ген. Франко вельо большевицкого войска.

**У Львовє обещели** Илария Кука, єдного од учєснїкох нападу на польского спагию Ясинского у Белзцу. Як зме уж писали, теди були забити Ясински и його шєстра. Нападачє сцєли вжац пенєжи за украинску революционарну организацию. Тот напад зробел Кук и товариши без знаня водства организациї.

**Конгрєс народних меншинох** зишол ше у Штокгольму у Шведскей. Украинцох з Польскей заступа Др. Маритчак и Зєнон Пєленскїй.

**У Китаю** водзи ше кирвава борба за вельки варош Ганкав, дзе тєраз пребива китайска влада. Вельо креви уж под тим варошом прєлято и велі тисячи на єдней и на дрєгей страни погинуло, а резултат ище не познати.

**Перша желєзница у Перзїї.** Док у нас желєзница цалком обична ствар, дотля у Перзїї у малей Азїї того року довершена перша желєзница, котра вяже Каспийске морїє з Персийским залївом и Цихим Океаном. Желєзница длугока 1.500 км. а коштала вецей як милиярд франки. Робєли на нєй 30.000 роботнїкох, а збудована чистим домашнім капиталом цо є найважнєйше. Правєли ю розуми ше цудзи инжинєре Немци, Английци и Французи.

**Немецки манєври.** На манєври немецкого войска дал Гитлер поволац так вельо резервистох же у велїх варошох тарговини и мигелї позаверани, бо майстрєве и тарговци пошли на манєври, трамвай мушєл стануц, бо машинисти и кондуктерє тїж на манєврох.

**Поляци гарєштую** каждого чловека у Галичїнї. котри поши на рукаву чарну пантлїку на знак жалосци. Польска полиция такой сумня, же дотични жалує за покойним полковнїком Коновальцом. Приходзи до того, же кед чловекови умрє мац не нїме ношиц знак жалосци, бо зато чєка гарєшт! Шумни шор влада у Польскей!

**Улици зос скла** виробел фабрикант Рикет у Америки. Вон тєрдзи, же улици виложени тим склом буду лепши и практичнєйши од бетонових и асфалтних улїцох. Голєм праху на нїх не будзє и не буду ше фрїшко губиц.

**Уродвай жита у швецє.** У Римє постой Медзинародни землєдїлски институт, котри кажди рок видава статистику о станю землєдїлства у швецє и каждорочним урожаю. За тот 1938. рок вираховал тот Институт, же урожай жита рекордни и єден од найлєпших по войни. Лєм урожай у 1933. року є за 4 проц. лепши од тогорочного.



**ЖИТНА РЕЗЕРВА.** Дружтво за силоси, о котрим зме уж явели, же будзе правиц вельки магазини за жито, ма и тоту задачу, да у тих магазинох-силосох трима више одну резеву жита, котра ше не предава. Одредзено за таку резерву 70.000 вагони. Того року мало би ше охабиц лем 20.000 вагони, бо вецей нет дзе тримац.

У БЕОГРАДУ довершена будовля за правни факултет (висока школа за адвокатох и судийох) котра коштала вецей як 10 милиони динари.

**ЖЕНСКИ ДО УЧИТЕЛЬСКИХ ШКОЛОХ** буду ше примац лем до учитель. школох у Валеу и Шабцу. Крем того постої женска учительска школа у Београду, котра приме 40 школярки. Але молби ест вецей як сто.

**ПОВИШЕНА ТАКСА** за посилање пенєжох. Од 1. октобра будзе ше плациц за посилање пенєжох на упутници так:

До 50 Д. 1.50 Д.  
Од 50 до 100 Д. 2 Д.  
Од 250 до 500 Д. 3 Д.  
Од 500 до 750 Д. 5 Д.  
Од 750 до 1.000 Д. 6 Д.  
Од 1.000 до 1.500 Д. 7 Д.  
Од 1.500 до 2.000 Д. 8 Д.

Кед ше пенєж посла чеком плаци ше:  
До 100 Д. 0.50 Д.  
Од 100 до 250 Д. 0.75 Д.  
Од 250 до 500 Д. 1 Д.  
Од 500 до 1.000 Д. 1.50 Д.  
Од 1.000 до 2.500 Д. 2 Д.  
Од 2.500 до 5.000 Д. 2.50 Д.

**СОМБОРСКИ МИЛИЙОНЕР** Емил Рац бул влонї осуцзени на пол рока гарешту зато, же сцел подплациц державни власци у їх урядованю. Цали рок Рац зацаговал да идзе до гарешту и тераз пошол аж до Сокобанї у Сербїи у думи, же го зос „лічення“ не буду волац до гарешту. Але тих дньох го жандаре ипак привели и вон муши свойо одшедзиц.

**ТАЛИАНСКИ МОТОРНИ ВАГОНИ** буду вожиц за време ешенского сайму у Београду на пруги медзи Загребом и Београдом. Тальяне их понукли нашей влади за рекламу. Драгу од Београду до Загребу преїду тоти мотори за 4 годзини (тераз шнелцуг идзе 9 години) Розуми ше, же вожня на тих моторох будзе дракша.

**МОЦ СОЮЗА** сербских земледїлских задругох. Тот союз барз ше добре розвива и роби. У прешлим року мал вон 2 милиярди пенєжного промету. Ма вон 3.432 задруги кооперативи и 250.000 члнох. 700 кооперативи маю свойо власни дома. А руски кооперативи у Югославиї слабо напредую. Не ма наш народ ише того розуменя за кооперативи и не ма змисла за взаємне помагане, на котрим стої цали кооперативни рух.

**2 МЕШАЦИ ГАРЕШТУ** и 1700 Д. кари достала панї Маргита Джерджи, жена адвоката зос Суботици, зато же ишла на перон на штациї без перонской карти и при тим увредзела портира. Барз оштра кара, але шор на железници муши буц.

**НА 20 РОКИ РОБИЇ** осуцзена Мила Мошич зос Велького Градишта зато, же заштрелблa свойого мужа Радивоя Мошича. Зробела то цалком предумано зато, бо ше зос им не зкладала. Ёї оец, з котрим ше

вона радзела як да забиє человека и котри стал недалеко од места, дзе тот жвирска жена свой злочин окончела, осуцзени на 7 роки робиї.

**ПРИЗАД ОДКУПЕЛ ДО ТЕРАЗ 10** и пол милийона вагони, нового жита. Цена тераз 145—155 Д. на берзох тенденция мирна. Кукурица ше вельо гледа и зато ей цена така висока — 130—140 Д. Цо ше тиче конопи жатва у швецце будзе того року добра. У самей Европи старей конопи вельо нет, а понеже купцох на конопу ровно ест зато цена ше трима и випатра, же не будзе падац.

**СЛАНІНА ЗА НАШИХ РОБОТНІКОХ** у Немецкей. Наша влада возволбела да ше у мешацу августу, септембру и новембру може без ніякей царини вивесц 8 вагони сланїни за наших роботнїкох (векшином Немецох), цо пошли до Немецкей на польски роботи.

**ПОШВЕЦАНЕ У ПРНЯВОРЕ.** На Преображенїе пошвецел наш Преосв. Владика у Прняворе у Босней за священника монаха василиянского чину Методия Біляка, сина прняворского пароха и декана Григория Біляка. Же би шицок народ, котри зос наших босанских валалох пришол привитац Преосв. Владика и присуствовац пошвецаню, могол тот торжесвени чин видзиц, служела ше Служба пред церкву. Медзи народом бул присутни и наш нови адвокат у Дервенти нан Илько Крайцар. Як неврею Методию так и його Впреп. отцови, котри ма уж одного сина священника, сердечно винчуеме!

**Вивов автох в Италиї** зменшал шс. 1937. року предала Италия у перших шейсцох мешацох за гранїцу 17,444 авта за 378 мил. лири, а за 6 мешаци того року лем 9750 авта за 177 мил. Вельки крочай назад. Муша тераз Талияне зменшац цену своїм автом кед сцу, да ше їх фабрикация автох затрима на старей висоти.

**На яки намирения най ше модля** нашо церковни братства а и други людзе.

У мешацу септембру: За наших школярох. Да нашо вирни цо лепше порозумя длужносц по недзельох и на швета ходзиц на Службу Божу и на други богослуженя. Да отцове и мацери порозумя важносц доброго вихованя дзецох и да ше ведно зос школу трудза около доброго вихованя своїх дзецох.

## В ш е л і я ч и н а

**НАЙВЕКШИ ГАД** на швецце в удав. Живе у пралесох Южей Америки и Азиї. Вон нема отрови, а свойо жертви забива так, же ше коло нїх вкруци та их задави. — **ЮГОСЛАВИЈА** мала 1921. року 12 милийони жительствова, а тераз ма 15 милийони. — **НЕМЦОХ** У ЮГОСЛАВИЇ ест пол милийона лebo 3.50 проценти шицкого жительствова. — **ОБЕШЕНИ** у Банялуки збойнїци Совиль и Томич, котри на яр того року позабивали осем особи, медзи нїма и двоїо дзеци у валале Ламинци коло Босанскей Градишки. О тим нашо новини своєчасно обширно писали. Збойнїци до остатней годзини верели же буду помиловани. — **„ЗАПОРОЖЕЦ ЗА ДУНАЕМ“** нови украински филм довершени у Америки и вон ше уж тей жими будзе представяц по цалим швецце. Филм направени по славіней украинскей оперети (забави зос шпиваньом), виробело ю филмске дружтво познатого у Америки украинского діятеля Василя Авраменка, а главну ролю бави славна наша театрална шпивачка Мария Сокол. Музику написал ей муж Антон Рудницкий. — **„ЗАГРЕБСКИ ЗБОР“** — торговска и фабрична вистава отворена у Загре-

**АДВОКАТСКУ КАНЦЕЛАРИЈУ**  
у Дервенти (Босна)  
отворел бувши вецейрочни судия

## Илько Крайцар

и прима заступане у шицких справох при судох и при других власцох  
**У ЦАЛЕЙ ДЕРЖАВИ.**

бу. Тота загребска вистава уж ма свою славу. Мож ю нащивїц на пол карти на железници. — **БЕНЗИН ЗОС ТРАВИ** пренашол Француз Жан Джовинели. Пишу, же тот бензин исто так добри як и тот, цо ше достава зос жеми. — **НАЙШВИДША** и найвекша лада на швецце в английска „Кин Мери“ — Кралїца Мария. Вона преплївала з Европи до Азиї за годзину и пол швидше як француска „Нормандия“, котра була до тераз найшвидша. — **ПОКРАДЛИ ЦАРСКЕ БЛАГО.** У пивнїцох нашого министерства финансийох було у ладох скрийте благо московских царох. Тераз една лада препадала. Заварти двоє Русове под сумню, же то вони зробели. — **ДЗЕЦКО** на мацерових першох забил гром у едним валале у Болгарскей. Мац остала жива и здрава, лем ше барз злекла. Тота подїя виволала у околици вельке вражинє.

## З администрациї.

Пол рока давно прешло, а велї нашо предплатнїци ише не послали предплату за 1938. рок. Кажди най ше усилує и пошле ю цо скорей.

Тим предплатнїком — длужнїком, котри не подмиря предплату за 1937. рок до конца септембра будземе примушени новини обуставиц, док заостату предплату не намїря.

Кажди ше може презнац у свойого повереника як стої його рачун лем най ше потрудзи гу ньму и увидзи.

Кед дахто директно послал до администрациї предплату за тот рок 1938. та най воє чеком то повереникови укаже.

Повереници: у Керестуре: Будински Янко и Сивч Михал; у Коцуре: Сендерак Мафтей; у Дюрдьове: Балог Андри; у Бачинцох: Планчак Йовген; у Миклошевцох: Дудаш Ёфрем; у Шиду Микловин Владо; у Петровцох: Надь Митро.

Повереници до 5. октобра найпознїйше най пошлю пенєж и списки до администрациї.

**АДМИНИСТРАЦИЈА „Р. Новонох“.**

## Весели куцик.

**Не можлїве.** Дохтор гу хорому: Ви хорувце на чарну меланхолию. Мушице у вашим живоце и при вашей работи вецей франтовац, весело шпивац и забавяц ше. — Хори: Але то не може буц! — Дохтор: Чом? — Хори: Бо я гробар!...

**Јасни виклад.** Учитель: Як видзице дзеци ви тераз нїч не видзице, а чом не видзице, такой увидзице.

**Одгадала.** Марчо я ше одала. Одгадай цо роби мой млади? — Глупоси!

**Глава хижи.** Судия: Ви панї оскарженни, же сце вашого мужа подрапали аж до креви. Чи ви не знаце, же человек то глава фамелиї. — Жена: Знам, але думам, же ше по глави мож дакус пошкрабац.

Човек, котри ма недобру жену гвари свойому пайташови: Слухай ти, нач заправо тоти шведкове при винчаню? — Бо то дакеди, вибере человек таку жену, же би му познїйше нїхто не верел же ю вон вибрал, да нет тих шведкох.

**ШЕГЕРТА** за саболски (кроячки) занат  
вос валалу треба ми такой.  
**ПЛАНЧАК ЯКИМ**, сабол, Курти шор  
Руски Керестур.